

## GLOSARIUM

### A

*Aging Popuation* : adalah suatu fenomena dimana angka kelahiran suatu negara lebih kecil daripada angka kematiannya sehingga dari tahun ketahun jumlah bayi menurun dan jumlah manula meningkat terus. Dalam bahasa Jepang disebut dengan “*shoushika*”.

Anggota G8 : G8 (Group of Eight) adalah sebuah Forum Forum Internasional yang terdiri dari 8 (Delapan) Negara Maju di Dunia yang membahas tentang Perekonomian dan Politik. Pertemuan tersebut antar Kepala Negara yang dilakukan secara rutin setiap tahunnya.

### B

*Bankoka* (万古か) : merupakan sebutan bagi gejala pernikahan di usia lanjut atau gejala pernikahan yang terlambat, didasari oleh pilihan untuk menunda pernikahan.

### F

*Furo* (風呂) : adalah mandi (biasanya menggunakan air hangat).

## G

*Generasi Baby Boomer* : adalah generasi ini lahir dengan dilatar belakangi oleh tingkat kelahiran yang tinggi *pasca* perang dunia kedua. Perkiraan jumlahnya adalah 30 persen dari total populasi.

## H

*Haiku* (俳句) : adalah bentuk puisi yang berkembang di Jepang sekitar 400 tahun yang lalu, berupa syair pendek yang terdiri dari 17 sukukata, terbagi atas satuan lima, tujuh, dan lima suku-kata. Haiku memakai ungkapan sederhana untuk menyampaikan emosi yang mendalam kepada pembacanya.

*Heisei* (平成) : sebagai nama zaman yang baru dimulai 8 Januari 1989 setelah Kaisar Akihito naik tahta menggantikan Kaisar Hirohito yang mangkat pada tanggal 7 Januari 1989. Tahun 1989 juga disebut tahun Heisei 1 (平成元年 *Heisei gannen*, tahun awal zaman Heisei).

## J

*Jukunen Rikon* (熟年離婚) : adalah perceraian disaat usia pernikahan telah menginjak usia matang, yaitu 15-20 tahun ke atas atau biasa disebut dengan

perceraian di usia tua. Dalam bahasa Inggris kata ini disebut dengan “*mature years*”.

## K

*Kateisaibansho* (家庭裁判所) : adalah sebuah pengadilan keluarga untuk menindak lanjuti kesepakatan tentang pembagian harga setelah bercerai agar menemukan kata sepakat.

*Kousei Nenkin no Bunkatsu Seido* (厚生年金の分割制度) : adalah sistem pembagian dana pensiun yang dibentuk berdasarkan undang-undang pemerintah dan digunakan untuk membagi uang pensiun suami kepada istri saat bercerai.

*Koreikai Sakai* (子例会境) : adalah tingginya populasi lansia atau orang tua disebabkan semakin tingginya angka harapan hidup.

*Kyoudgi Rikon* (協議離婚) : merupakan sebuah metode perceraian dimana hanya berdasarkan keputusan dari pasangan suami istri tanpa bantuan mediasi dengan keluarga besar.

## L

*Large trash* (粗大込み) : merupakan sebuah julukan bagi suami yang sudah pensiun dan tidak memiliki kegiatan apapun.

## M

**MDRT** : The Million Dollar Round Table adalah sebuah asosiasi perdagangan profesional yang dibentuk pada tahun 1927 untuk membantu tenaga penjualan asuransi dan penasihat keuangan.

**Meshi (飯)** : adalah makanan yang disajikan dimeja makan.

**Mikudarihan (三行半)** : merupakan sebutan saat sang suami menuliskan surat perceraian tiga setengah baris kepada istri untuk bercerai pada jaman Edo.

**O** ★  
**Ocha (お茶)** : adalah teh tradisional dari Jepang.

**R**  
**Role Relation** : adalah aspek hubungan yang terdiri dari peran timbal balik masing-masing orang terhadap yang lainnya.

**S**  
**Shoushika (少子化)** : di definisikan sebagai keadaan menurunnya angka kelahiran secara terus menerus hingga mencapai di tingkat rendah dari

standar. Fenomena ini sering terjadi di Negara-negara maju termasuk Jepang dan bisa menjadi suatu masalah yang sangat serius kalau tidak bisa ditangani cepat.

*Shinzoku Teki* (親族的) : adalah sifat ikatan kekerabatan semu dalam kehidupan kelompok, hubungan sosial ini dilatar belakangi oleh nilai-nilai yang memperhitungkan untung atau rugi, melainkan oleh.

*Shodo* (初度) : merupakan cara menulis kaligrafi huruf jepang dengan cara mencelupkan kuas ke dalam tinta hitam untuk menulis huruf *kanji* (jenis huruf yang berasal dari China) dan *kana* (huruf fonetis yang berasal dari kanji) secara indah.

*Showa* (昭和) : salah satu nama zaman di Jepang sekitar abad ke-20. Zaman Shōwa berlangsung pada masa pemerintahan Kaisar Shōwa (Hirohito), sejak Kaisar Hirohito naik tahta pada 25 Desember 1926 hingga wafat pada 7 Januari 1989. Tahun Shōwa berlangsung hingga tahun 64 Shōwa,

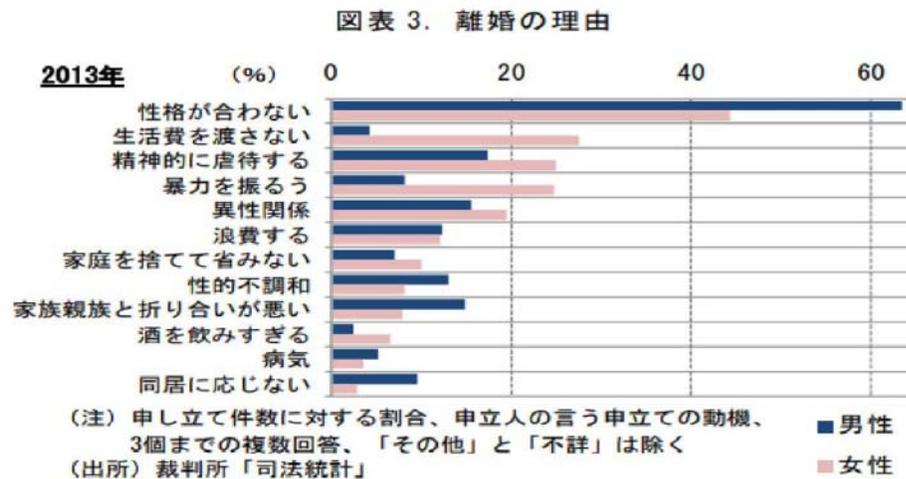
**Y**  
*Yoshi* (好し) : adalah sebutan bagi anak angkat, yang diangkat untuk meneruskan nama keluarga atau penerus “*Ie*”

## LAMPIRAN



Gambar 1. Jumlah penduduk yang ada di Jepang dan perkiran jumlah penduduk sampai tahun 2020.

(sumber : fitrianapd.lecture.ub.ac.id/files/2013/09/.ppt)

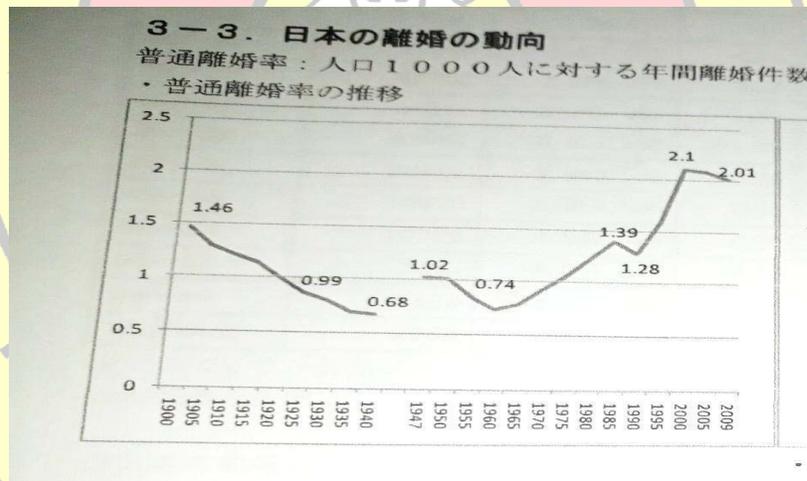


Gambar 2. Alasan perceraian di Jepang menurut suvei yang di lakukan murc pada tahun 2013. Alasan yang paling tinggi perentasenya adalah tidak adanya kecocokan antara pasangan.

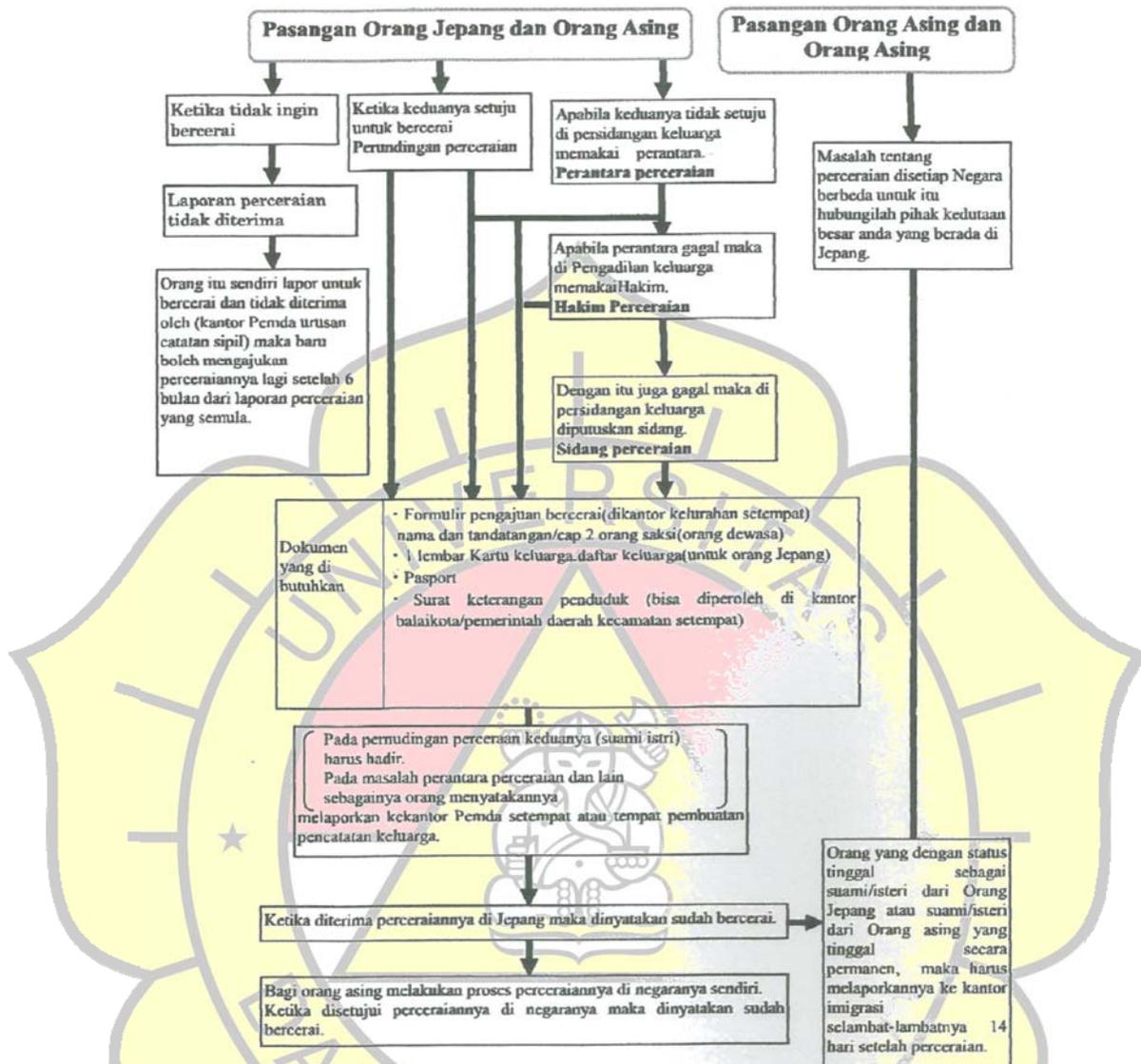
(sumber :[http://www.murc.jp/thinktank/economy/analysis/research/report\\_150525.pdf](http://www.murc.jp/thinktank/economy/analysis/research/report_150525.pdf))



Gambar 3. Pesta perceraian di Jepang dirayakan seperti pesta pernikahan yang membedakan adalah hanya keluarga yang diundang dalam acara ini. Pesta perceraian ini dilakukan dengan cara menghancurkan cincin dengan palu katek. (sumber : [http://bbs.tiexue.net/post2\\_12611782\\_1.html](http://bbs.tiexue.net/post2_12611782_1.html))



Gambar 4. Trend perceraian berdasarkan negara Jepang sejak 1900-2009 per 1000 orang. Jumlah perceraian mengalami penurunan sampai tahun 1940. Kemudian perlahan jumlah perceraian terus meningkat sampai tahun 2009. (Sumber: <http://www.FamilyandSociety.pdf>.2015)



Gambar 5. Bila suami atau istri anda adalah orang Jepang yang berkediarnan di Jepang, maka bila keduanya setuju untuk bercerai sesuai hukum Jepang, perceraian dapat dilakukan berdasarkan hukum Jepang. Di Jepang terdapat sistem yang disebut perceraian hasil kesepakatan. Sistem perceraian ini terjadi bila suami istri sepakat untuk bercerai, menyerahkan formulir pendaftaran perceraian ke kepala pemerintah daerah setempat, dan diterima oleh petugas. (Sumber: PDF.Konsultasi Hukum Sosial Lokal untuk Hubungan Internasional)



Gambar 6. Persentase perceraian berdasarkan banyak jumlah pasangan yang bercerai. Roma berada di urutan teratas sebesar 4.83 sedang di urutan paling terakhir adalah Inggris sebesar 0,85 menurut suver tahun 2007 per 1000 orang. (Sumber: <http://www.FamilyandSociety.pdf>.2015)